

Rimoldi®

CATALOGO PEZZI DI RICAMBIO **Rim®**

Rim® SPARE PARTS CATALOGUE

CATALOGUE RECHANGES **Rim®**

174-16-1MD-06

1a EDIZIONE-EDITION 6/89

n. 420

Il presente Catalogo Pezzi di Ricambio è costituito da due parti: la prima, definita come "Catalogo base", comprende i particolari montati sulla testa più significativa (la prima dell'elenco in copertina); la seconda comprende tutti i particolari delle altre teste basi o derivate, che differiscono da quella del Catalogo base.

Le Teste basi sono elencate in copertina con un carattere più grande rispetto a quello delle derivate.

Nella consultazione del Catalogo tenere presente che:

1. Tutti i particolari non fornibili sciolti non vengono richiamati singolarmente, ma soltanto illustrati nel gruppo d'appartenenza.
2. I riferimenti delle figure dei particolari che compongono il gruppo sono di norma raggruppati in una parentesi. In alcuni casi però, dove non è possibile il raggruppamento, i numeri che nelle tavole illustrative richiamano i singoli pezzi sono affiancati dallo stesso segno particolare, con cui è indicato l'intero gruppo.
3. Sulle tavole relative alle altre teste sono elencati tutti i particolari diversi o non montati sulla testa del Catalogo Base. Dette tavole portano in alto a destra il simbolo della testa cui si riferiscono (con indicato fra parentesi - nel caso di derivata - il simbolo della testa da cui deriva).
I disegni di questo gruppo di tavole illustrano soltanto i pezzi nuovi o sostanzialmente diversi rispetto a quelli montati sulla testa più significativa del Catalogo.
I particolari richiamati come simbolo, ma non illustrati, conservano lo stesso numero di figura dei corrispondenti raffigurati sul Catalogo base.
I particolari comuni a tutte le teste comprese nel Catalogo, vengono richiamati soltanto nel primo gruppo di tavole.
I particolari definiti come "pezzi annullati" si intendono quelli non montati sulla testa a cui la tavola si riferisce. Nel caso di un gruppo annullato, viene indicato soltanto il simbolo del gruppo, ma devono intendersi annullati anche tutti i particolari componenti il gruppo stesso.

Per ogni testa viene sempre riportata interamente la tavola relativa agli organi di cucitura.

Per facilitare la ricerca viene riportato l'indice numerico di tutti i particolari illustrati sul Catalogo base, con la relativa tavola in cui gli stessi sono richiamati.

AGHI

Gli aghi sono contraddistinti dal sistema e dalla finezza, la quale indica il diametro medio espresso in centesimi di millimetro.

Il sistema dell'ago e la finezza sono marcati oltre che sulla busta, anche sull'ago stesso.

Nelle ordinazioni precisare, oltre il simbolo, il sistema e la finezza degli aghi desiderati. In caso di dubbio, allegare, un ago campione o una bustina vuota.

AVVERTENZA

Nella richiesta di parti di ricambio citare sempre il relativo numero di matricola della macchina, il simbolo del particolare e la denominazione ufficiale usata sul catalogo.

This spare parts catalogue is made up of two parts: in the first one, called "basic catalogue", all the details of most representative head are listed (the first head listed on the cover); the second one includes the details of the other main heads or derived ones, which are different from that of the basic catalogue.

The main heads are listed on the cover in bigger lettering to distinguish them from the derived heads.

When you consult the catalogue will you please note that:

1. all parts which cannot be supplied by themselves are not indicated alone, but shown together with the group to which they belong;
2. the references of the pictures of the parts making up the group are usually put in brackets.
In some cases, however, when their grouping is not possible, the numbers of the various parts in the tables are marked with the same particular sign with which the whole group is indicated.

3. In the tables of the other heads there are listed all the parts not fitted on the head in the basic catalogue.

These tables are marked at the top right hand corner with the symbol of the head which the table refers to.

The drawings in this group of tables show only the parts which are new or basically different from those fitted on the most representative head in the catalogue.

The parts which are represented only by the symbol but not illustrated keep the same figure number as the corresponding parts shown in the basic catalogue.

The parts which are common to all the heads in the catalogue are listed only in the first group of tables.

Parts marked "annulled part" are those not fitted on the head which the table refers to. When an assembly has been annulled only the assembly symbol is specified, but all the parts forming the assembly must also be considered annulled.

For each head the table for sewing parts is always repeated completely.

To make it easier to locate the parts, the reference numbers of all of those shown in the basic catalogue are listed together with the number of the table in which they are to be found.

NEEDLES

The needles are marked with system and size; the size indicates the average diameter in hundredths of a millimeter.

The system and size of the needle are shown on the packet as well as on the needle itself.

When ordering please state symbol, system and size. If you have doubts, enclose a sample needle or an empty packet with your order.

ATTENTION

When ordering spare parts always state the serial number of the machine, the symbol of the part in question and the description given in the catalogue.

Ce catalogue "pièces détachées" est formé de deux parties: la première appelée "catalogue base" comprend toutes les pièces montées sur la tête la plus significative (celle en tête de la liste de couverture), la seconde comprend toutes les pièces montées sur les autres têtes de base ou dérivées qui sont différentes de celle du "catalogue base".

Les têtes de base sont énumérées sur la couverture, en caractères plus grands que les têtes dérivées.

Lorsque l'on consulte le catalogue, se souvenir que:

1. Toutes les pièces qui ne sont pas fournies séparément mais qui font partie d'un groupe, ne sont pas indiquées séparément.
2. Les symboles des pièces qui forment un groupe sont regroupés entre parenthèses. Cependant, lorsque ceci n'a pas été possible, les symboles, qui dans les tables d'illustration correspondent aux pièces, sont suivis du même signe particulier qui indique le groupe tout entier.

3. Dans les tables relatives aux autres têtes, nous avons indiqué toutes les pièces différentes de celles de tête du "catalogue base" ou qui ne sont pas montées sur ces dernières. Ces tables portent, en haut à droite, le symbole des têtes auxquelles elles se réfèrent (pour les dérivées, le symbole de la tête de laquelle elles dérivent est indiqué entre parenthèses).

Les dessins de ce groupe de tables représentent seulement les nouvelles pièces ou celles qui sont différentes des pièces montées sur la tête la plus significative du catalogue.

Les pièces indiquées par un symbole, mais qui ne sont pas illustrées, gardent le même numéro de dessin que celles correspondantes, illustrées sur le catalogue base.

Les pièces communes à toutes les têtes du catalogue, sont indiquées seulement dans le premier groupe de tables.

Les pièces définies comme "pièces annulées" sont celles qui ne sont pas montées sur la tête à laquelle se réfère la table. Dans le cas de l'annulation d'un groupe, nous indiquons seulement le symbole du groupe, mais toutes les pièces qui forment ce groupe sont annulées.

Pour chaque tête est toujours indiquée la table se référant aux organes de couture.

Pour faciliter la recherche, le catalogue renferme l'index numérique de toutes les pièces illustrées avec indication de la table dans laquelle elles sont indiquées.

AIGUILLES

Les aiguilles se différencient par le système et la grosseur, laquelle indique le diamètre moyen exprimé en centièmes de millimètre.

Le système de l'aiguille et sa grosseur, sont indiqués non seulement sur le sachet mais également sur l'aiguille.

Dans la commande, préciser, en plus du symbole, le système et la grosseur des aiguilles désirées. En cas de doute, joindre une aiguille comme modèle ou un sachet vide.

ATTENTION

Dans la commande de pièces détachées, indiquer toujours le numéro de la machine, le symbole de la pièce et la dénomination officielle mentionnée sur le catalogue.

[illegible]

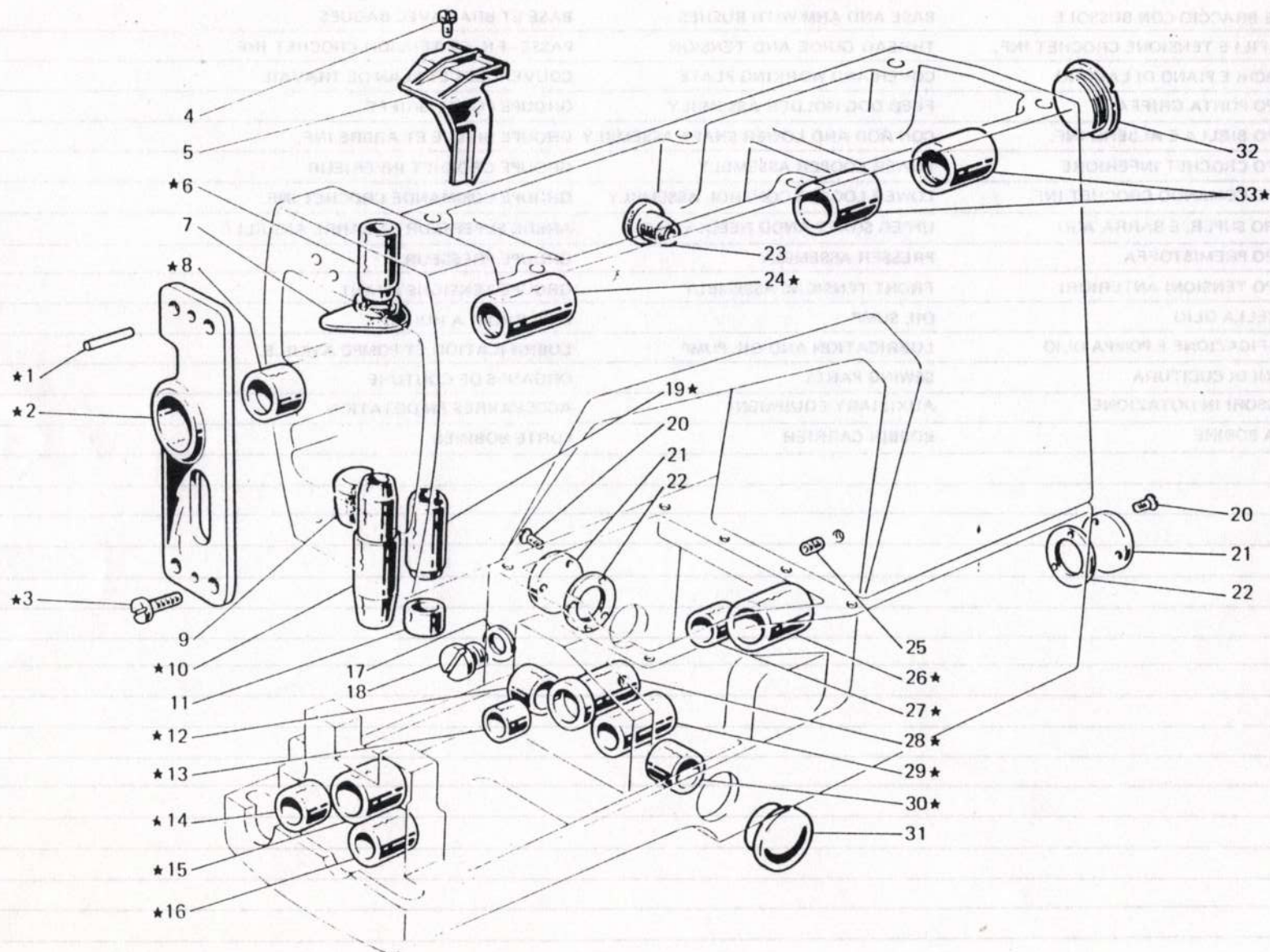


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	311174-3-10	1	base e braccio con bussola	base and arm with bushes	base e bras avec bagues		
1	706454-0-00	2	spina	pin	goupille		
2	308859-2-00	1	supporto con bussola fig.8	support with bush fig.8	support avec bague fig.8		
3	722084-2-00	4	vite	screw	vis		
4	721444-2-00	1	vite	screw	vis		
5	308138-0-11	1	carter paraolio	oil retainer cover	carter protection huile		
6	308032-0-00	1	bussola	bush	bague		
7	308215-0-00	1	protezione olio	oil protection	protection huile		
8	308858-0-00	1	bussola	bush	bague		
9	308094-0-00	1	tappo foro bussola	plug	bouchon		
10	308406-0-00	1	bussola	bush	bague		
11	308218-0-00	1	scodellino inferiore	lower cup	cuvette inférieure		
12	311007-0-00	1	bussola	bush	bague		
13	311180-0-00	1	bussola	bush	bague		
14	311168-0-00	1	bussola	bush	bague		
15	311003-0-00	1	bussola	bush	bague		
16	311008-0-00	1	bussola	bush	bague		
17	705925-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
18	202480-0-10	1	tappo a vite	plug	bouchon		
19	308031-0-00	1	bussola	bush	bague		
20	724042-2-00	6	vite	screw	vis		
21	311070-0-00	2	tappo	plug	bouchon		
22	311071-0-00	2	guarnizione	gasket	garniture		
23	303501-0-10	1	tappo foro bussola	plug	bouchon		
24	308852-0-00	1	bussola	bush	bague		
25	729032-2-00	1	vite	screw	vis		
26	308086-0-10	1	bussola	bush	bague		
27	311009-0-00	1	bussola	bush	bague		
28	311004-0-10	1	bussola	bush	bague		
29	308298-0-00	1	bussola	bush	bague		
30	311006-0-00	1	bussola	bush	bague		
31	311067-0-00	1	tappo	plug	bouchon		
32	302356-0-10	1	tappo	plug	bouchon		
33	308853-0-00	2	bussola	bush	bague		

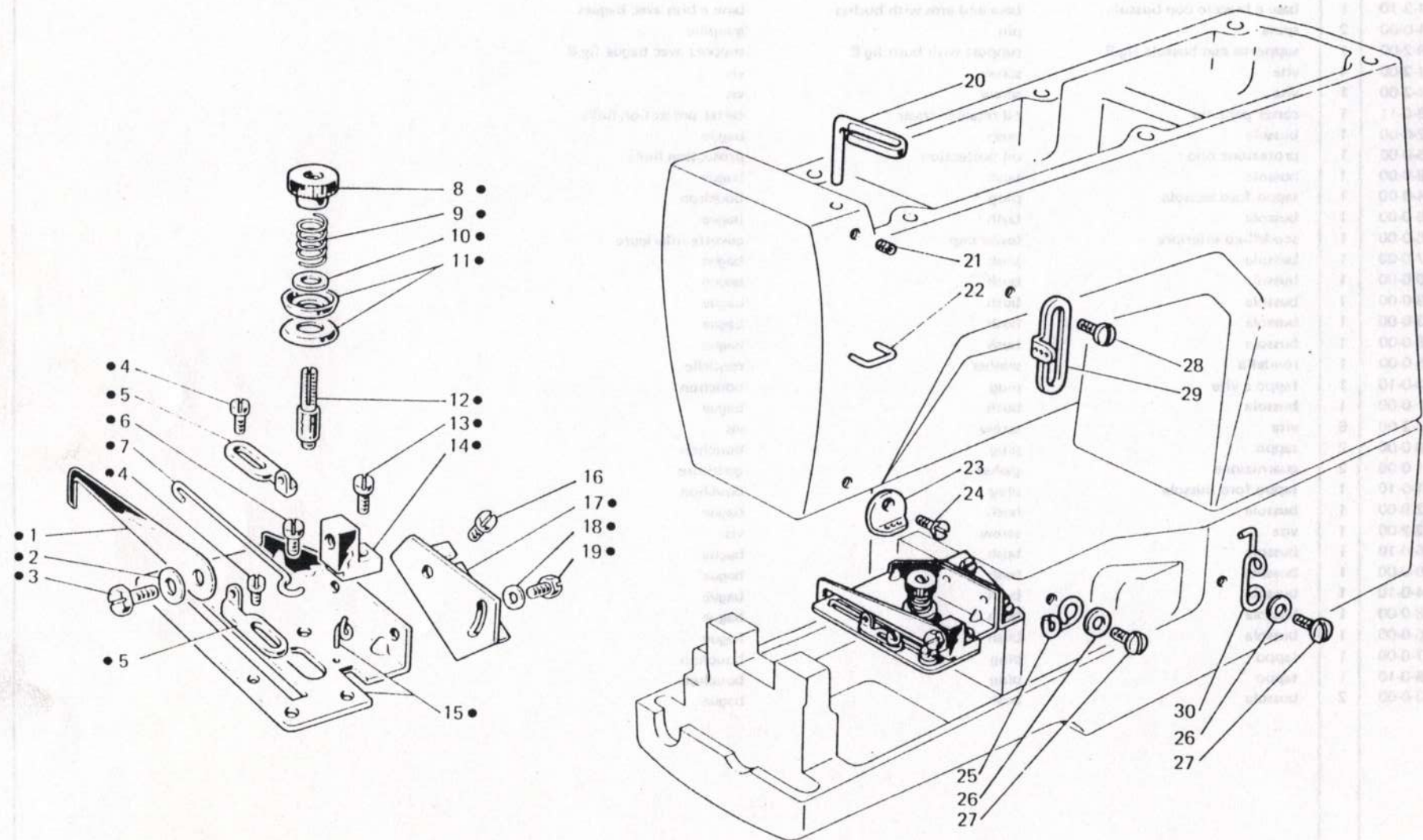


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	311096-4-00	1	gruppo tensione crochet inf.	tension assembly for lower looper	groupe tension crochet inférieur		
1	308556-0-00	1	astina	rod	tige		
2	705201-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
3	740220-2-00	1	vite	screw	vis		
4	741413-2-00	2	vite	screw	vis		
5	302172-0-10	2	passafilo	thread guide	passe-fil		
6	741612-0-00	1	vite	screw	vis		
7	308558-0-00	1	traversino	tie-rod	traverse		
8	302204-0-10	1	pomolo	knob	pommeau		
9	300310-0-10	1	molla	spring	ressort		
10	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
11	200324-0-10	2	disco tensione	tension disc	disque tension		
12	300391-0-10	1	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
13	741642-2-00	1	vite	screw	vis		
14	302168-2-10	1	supporto	support	support		
15	308553-2-00	1	piastra	plate	plaque		
16	721444-2-00	2	vite	screw	vis		
17	311188-0-00	1	squadretta	bracket	équerre		
18	704104-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
19	740210-2-00	2	vite	screw	vis		
20	302136-0-12	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
21	729011-2-00	1	vite	screw	vis		
22	308137-0-00	1	cavallotto	coupling	cavalier		
23	308201-0-01	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
24	724420-2-00	1	vite	screw	vis		
25	311311-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
26	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle		
27	300483-0-10	2	vite	screw	vis		
28	303045-0-10	2	vite	screw	vis		
29	308200-0-01	2	guidafilo	thread guide	guide-fil		
30	311098-0-00	1	passafilo	thread guide	passe fil		

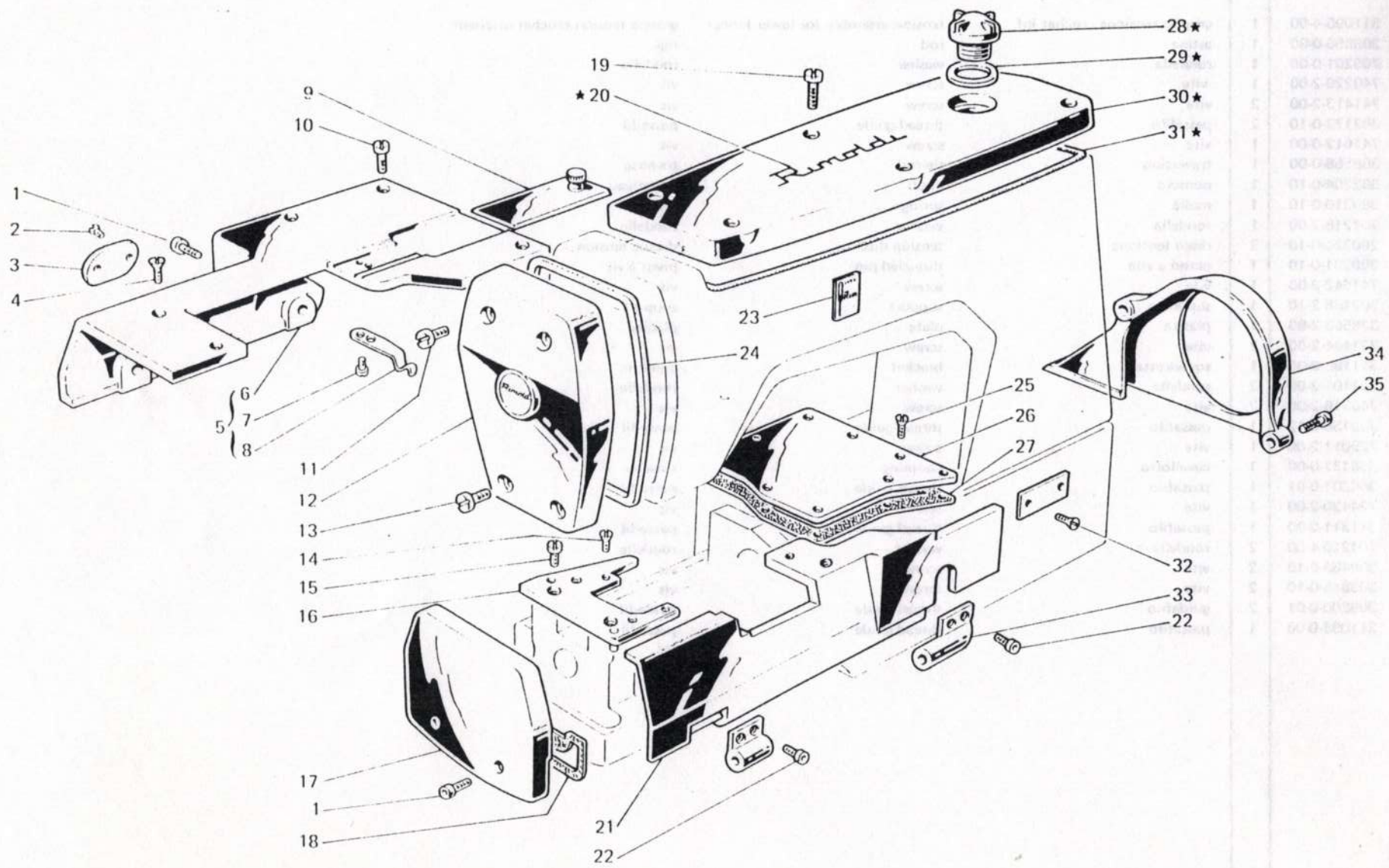


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pieze N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308103-4-10	1	coperchio superiore compl.	upper cover assembly	couvercle sup. compl.		
1	722432-2-00	4	vite	screw	vis		
2	724420-2-00	2	vite	screw	vis		
3	311204-0-00	1	coperchietto	cover	couvercle		
4	744636-2-00	2	vite	screw	vis		
5	311205-3-00	1	piano di lavoro completo	working plate assembly	plan de travail complet		
6	311201-0-00	1	piano di lavoro	working plate	plan de travail		
7	742812-2-00	2	vite	screw	vis		
8	311242-0-00	1	molla	spring	ressort		
9	309307-2-00	1	coperchio scorrevole	sliding cover	couvercle coulissant		
10	721494-2-00	3	vite	screw	vis		
11	302354-0-10	2	vite superiore	upper screw	vis supérieur		
12	308101-2-00	1	coperchio laterale	side cover	couvercle latéral		
13	302353-0-10	2	vite superiore	upper screw	vis supérieur		
14	744730-0-00	2	vite per placca ago	screw for needle plate	vis pour plaque aiguille		
15	302355-0-10	2	vite per piastra	screw for plate	vis pour plaque		
16	311226-2-00	1	piastra porta placca	plate	plaque		
17	311209-0-00	1	carter laterale	side cover	carter latéral		
18	311341-0-00	1	guarnizione carter laterale	gasket	garniture		
19	742282-2-00	6	vite per coperchio	screw for cover	vis pour couvercle		
20	300006-0-11	2	decalcomania	decalcomania	décalcomanie		
21	311411-3-00	1	carter anteriore completo	front cover assembly	carter avant complet		
22	722411-2-00	4	vite	screw	vis		
23	788020-0-01	1	decalcomania sistema aghi	needles decalcomania	décalcomanie syst.aiguilles		
24	308128-0-00	1	guarnizione coperchio	cover gasket	garniture couvercle		
25	724442-2-00	6	vite	screw	vis		
26	311359-2-00	1	piastra copertura sup.	upper cover plate	plaque couverture sup.		
27	311223-0-00	1	guarniz.piastra copert.sup.	gasket	garniture		
28	202239-0-10	1	cupolina	cup	coupole		
29	705970-0-00	1	guarnizione per cupolina	gasket for cup	garniture pour coupole		
30	308102-0-00	1	coperchio superiore	upper cover	couvercle supérieur		
31	308129-0-00	1	guarnizione per coper.sup.	gasket for upper cover	garniture pour couvercle sup.		
32	202165-0-10	2	vite per targhetta	screw for plate	vis pour plaque		
33	311238-0-00	1	cerniera destra	right hinge	charnière droite		
34	308462-0-00	1	copricinghia per volant, Ø 85	belt cover for handwheel Ø 85	couvre-courroie pour volant Ø 85		
35	721475-2-00	2	vite	screw	vis		

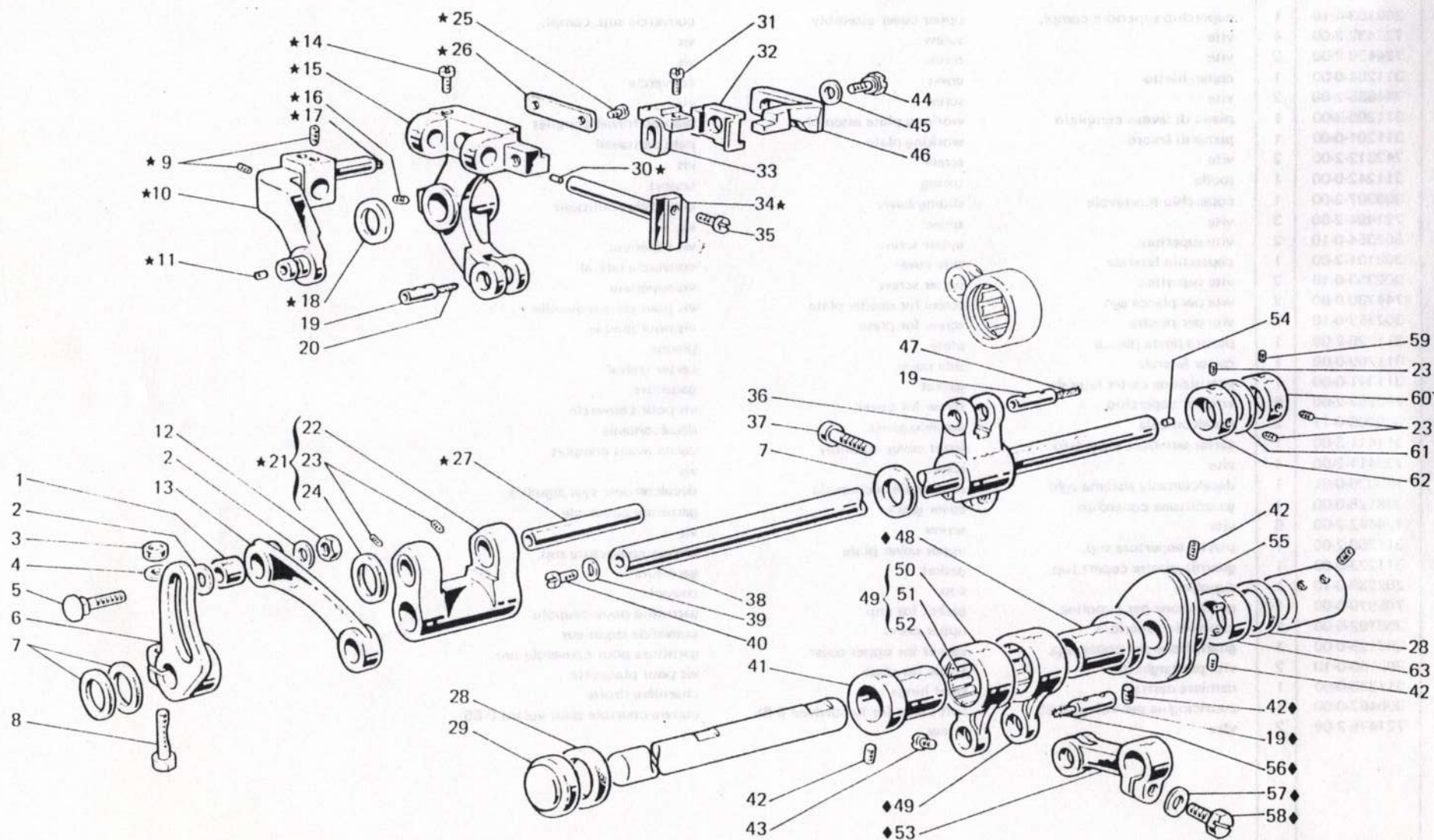


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piec. N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DI DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	311272-5-00	1	gruppo differenziale completo (con fig.★-1÷6-8-12-13-19- -20-41-42-43-49)	differential assembly (with fig.★ 1÷6-8-12-13-19- -20-41-42-43-49)	groupe différentiel (avec fig.★ 1÷6-8-12-13-19- -20-41-42-43-49)		
★	311138-4-00	1	gruppo porta griffa	feed dog holder assembly			
◆	311146-4-00	1	gruppo comando crochet	looper control assembly			
1	311051-0-00	1	bussola	bush			
2	704802-0-00	2	rondella	washer			
3	733607-2-00	1	dado	nut			
4	704309-4-00	1	rondella	washer			
5	311050-0-00	1	perno	pin			
6	311049-2-00	1	settore	sector			
7	311166-0-00	3	anello di tenuta	retainer ring			
8	311066-0-00	1	perno a vite	threaded pin			
9	745800-2-00	3	vite	screw			
10	311103-2-00	1	leva con stoppini e vite	lever			
11	311253-0-00	1	tappo	plug			
12	733505-2-00	1	dado	nut			
13	311149-2-01	1	giunto con stoppini	joint with wick			
14	741445-0-00	1	vite	screw			
15	311043-2-00	1	braccio porta griffa	feed dog arm			
16	745815-2-00	1	vite	screw			
17	778209-0-00	1	stoppino	wick			
18	309560-0-00	2	rondella	washer			
19	307704-0-00	3	perno	pin			
20	778460-0-00	1	stoppino	wick			
21	311038-4-00	1	supporto oscillante	oscillating support			
22	311039-2-00	1	supporto con viti e bussole	support			
23	729013-2-00	5	vite	screw			
24	308190-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring			
25	741495-0-00	4	vite	screw			
26	311047-0-00	2	piastrina	plate			
27	311343-2-00	1	perno	pin			
28	308119-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring			
29	311165-0-00	1	scodellino para olio	cup			
30	202468-0-10	1	tappo	plug			
31	741546-2-00	2	vite	screw			
32	301758-0-10	1	blocchetto	block			
33	300068-0-10	1	squadretta porta griffa	bracket			
34	311104-2-00	1	slitta	slide			
35	721444-2-00	1	vite	screw			
36	311053-2-00	1	braccio a forcella con vite	fork arm with screw			
37	744332-2-00	1	vite	screw			
38	311162-4-00	1	contralbero trasporto compl.	transport countershaft assembly			
39	705734-0-00	1	guarnizione	gasket			
40	742214-2-00	1	vite	screw			
41	308025-2-00	1	eccentrico con viti fig.42	eccentric with screws fig.42			
42	727215-0-00	7	vite	screw			
43	742811-0-00	2	vite	screw			
44	301795-0-10	1	vite	screw			

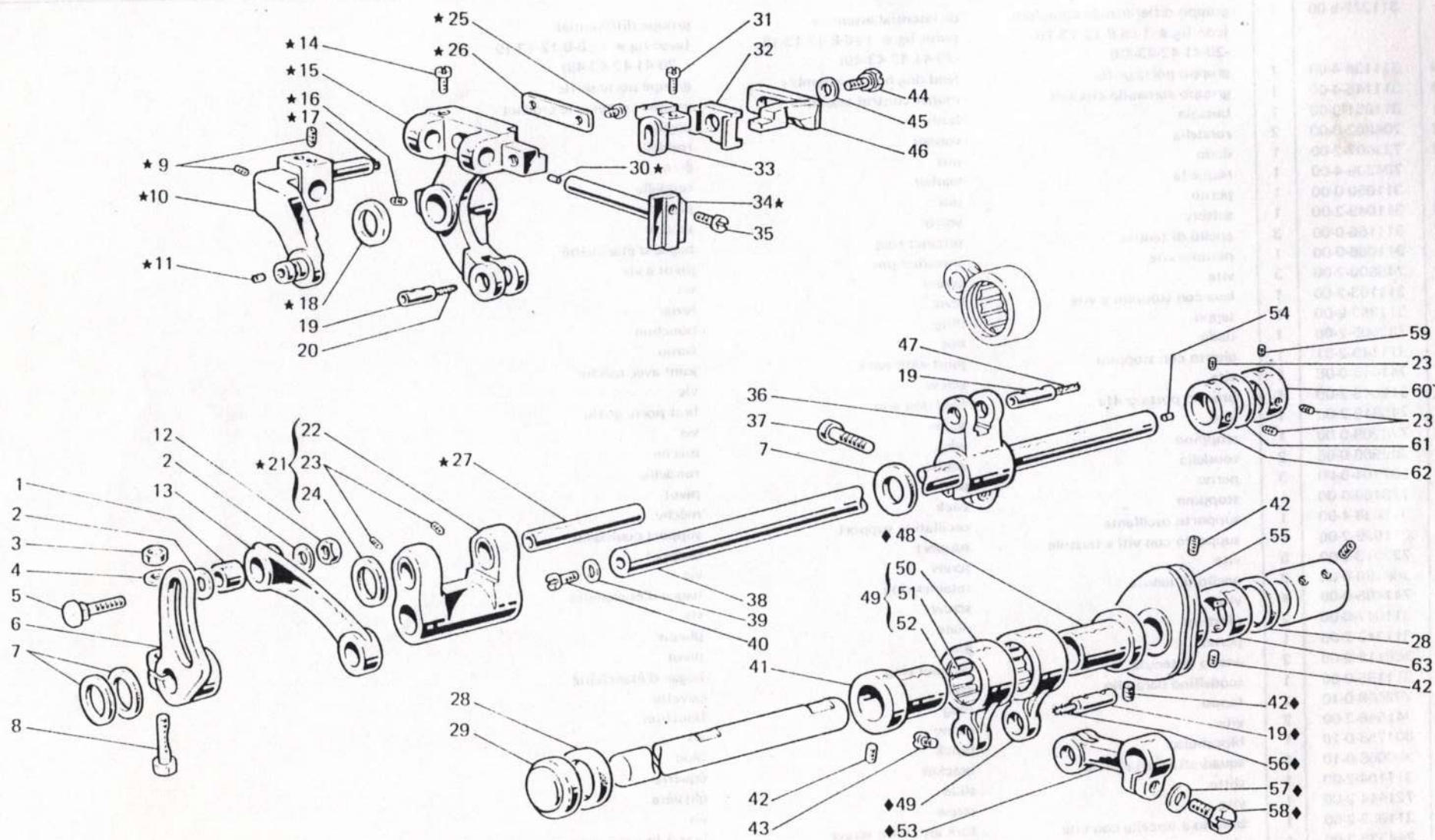


Fig. N. Abb. N.	Part N. Piece N. Bestell N. Prezzi N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
45	704406-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
46	303423-0-10	1	salva ago	rear needle guard	protège-aiguille		
47	778238-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
48	308029-2-00	1	eccentrico con viti fig.42	eccentric with screws fig.42	excentrique avec vis fig.42		
49	311100-4-00	2	giunto completo per eccentrico	joint assembly	joint complet		
50	311035-0-00	2	giunto	joint	joint		
51	301579-0-10	2	gabbia a rullini	roller cage	cage à aiguilles		
52	201143-0-10	4	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
53	311057-2-00	1	braccio	arm	bras		
54	206695-0-00	1	tappo	plug	bouchon		
55	308971-3-00	1	tendifilo a camma con viti	cam thread take-up	tendeur du fil à came		
56	778459-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
57	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
58	300377-0-10	1	vite	screw	vis		
59	730033-2-00	1	vite	screw	vis		
60	311386-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring	bague de réglage		
61	704849-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
62	311385-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring	bague de réglage		
63	308967-2-00	1	anello limitatore	limiter ring	bague		

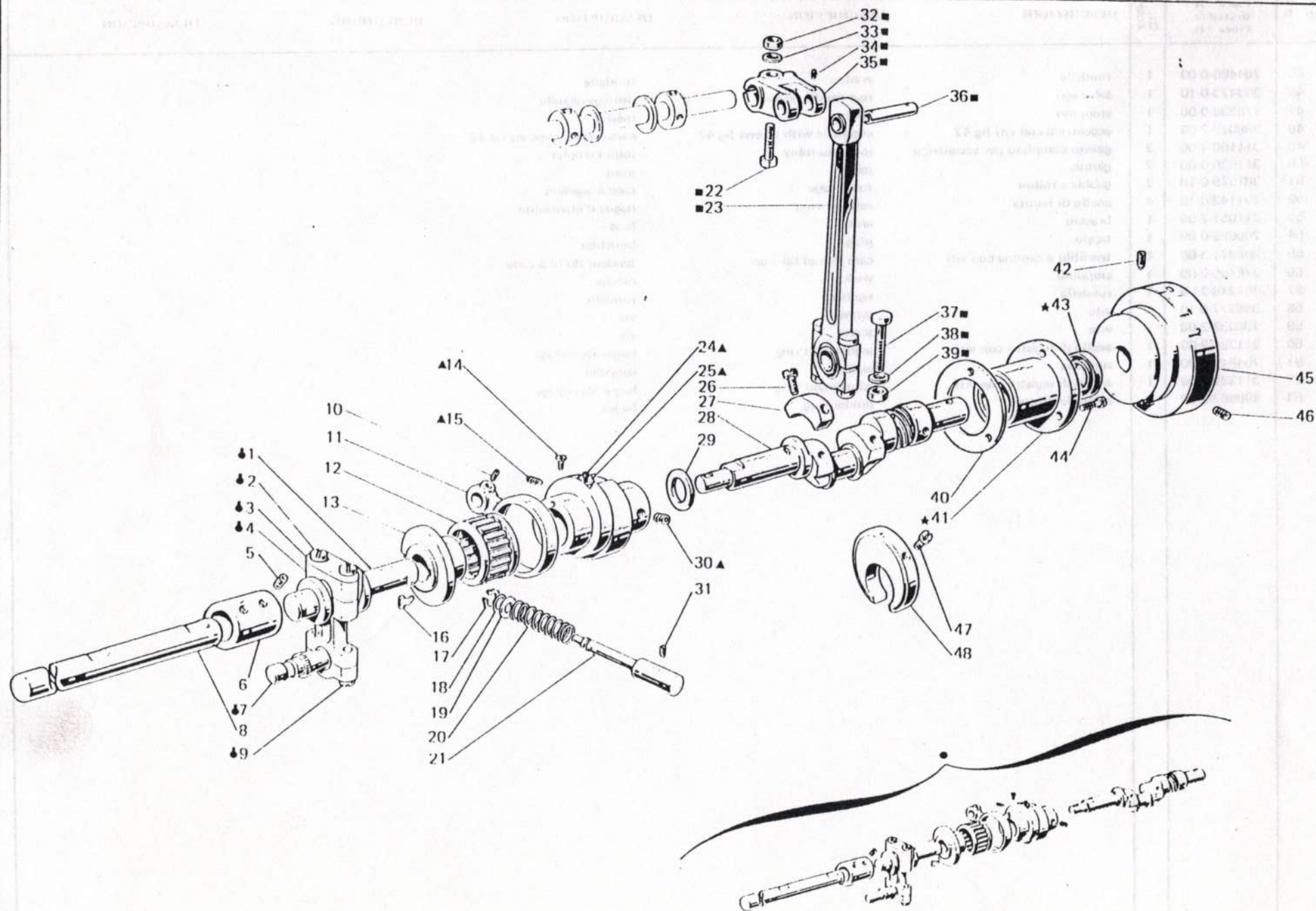


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	311030-3-00	1	gruppo biella completa	con-rod assembly	groupe bielle complète		
★	308013-4-01	1	bussola destra completa	right bush assembly	bague droite complète		
●	311361-4-10	1	gruppo albero inf.compl.	lower shaft assembly	groupe arbre inférieur		
▲	311015-4-01	1	eccentrico regolabile trasp.	eccentric	excentrique		
■	308178-4-00	1	gruppo biella principale	main con-rod assembly	group. bielle principale		
1	311025-2-00	1	albero	shaft	arbre		
2	311021-0-00	2	vite per biella	screw for con-rod	vis pour bielle		
3	311031-0-00	1	forcellina	fork	fourche		
4	311026-2-00	1	biella con viti	con-rod with screws	bielle avec vis		
5	745827-2-00	4	vite	screw	vis		
6	311014-0-00	1	manicotto	coupling	manchon		
7	311027-0-01	1	perno a sfera	pin	pivot		
8	311088-2-10	1	semialbero inf.sinistro	left lower half-shaft	semi-arbre inférieur gauche		
9	308802-0-00	2	vite per biella	screw for con-rod	vis pour bielle		
10	745811-2-00	1	vite	screw	vis		
11	311020-0-00	1	biella comando trasporto	transport control con-rod	bielle commande crochet		
12	311186-0-00	1	gabbia a rullini	needle cage	cage à aiguille		
13	311022-0-00	1	eccentrico spostamento	eccentric	excentrique		
14	202473-0-11	2	vite	screw	vis		
15	730011-2-00	2	vite	screw	vis		
16	206872-0-00	1	molla	spring	ressort		
17	700207-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
18	701004-0-00	1	anello	ring	anneau		
19	704314-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
20	311069-0-00	1	molla	spring	ressort		
21	311068-0-00	1	pulsante	push-button	poussoir		
22	308855-0-00	1	vite	screw	vis		
23	308174-3-00	1	biella principale completa	main con-rod assembly	bielle principale complète		
24	729051-2-00	1	vite per fermo	screw	vis		
25	206603-0-10	1	fermo per eccentrico	eccentric retainer	pièce pour excentrique		
26	741056-0-00	4	vite	screw	vis		
27	302272-0-10	2	settore	sector	secteur		
28	311190-3-02	1	semialbero inf.destro	right lower half-shaft	semi-arbre inférieur droite		
29	704869-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
30	729024-2-00	4	vite	screw	vis		
31	729012-2-00	1	vite per pulsante	screw for push-button	vis pour poussoir		
32	746408-2-00	1	dado	nut	écrou		
33	705013-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
34	745812-2-00	2	vite	screw	vis		
35	308159-2-01	1	manovella	crank	manivelle		
36	308166-0-00	1	perno	pin	pivot		
37	308161-0-00	2	vite	screw	vis		
38	308149-0-01	2	rondella	washer	rondelle		
39	308162-0-00	2	dado	nut	écrou		
40	308127-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
41	308012-2-01	1	bussola	bush	bague		
42	730054-2-00	1	vite per volantino	screw	vis		
43	700596-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
44	742222-2-00	3	vite	screw	vis		
45	311109-0-00	1	volantino Ø 85	handwheel Ø 85	volant Ø 85		
46	729044-2-00	1	vite	screw	vis		

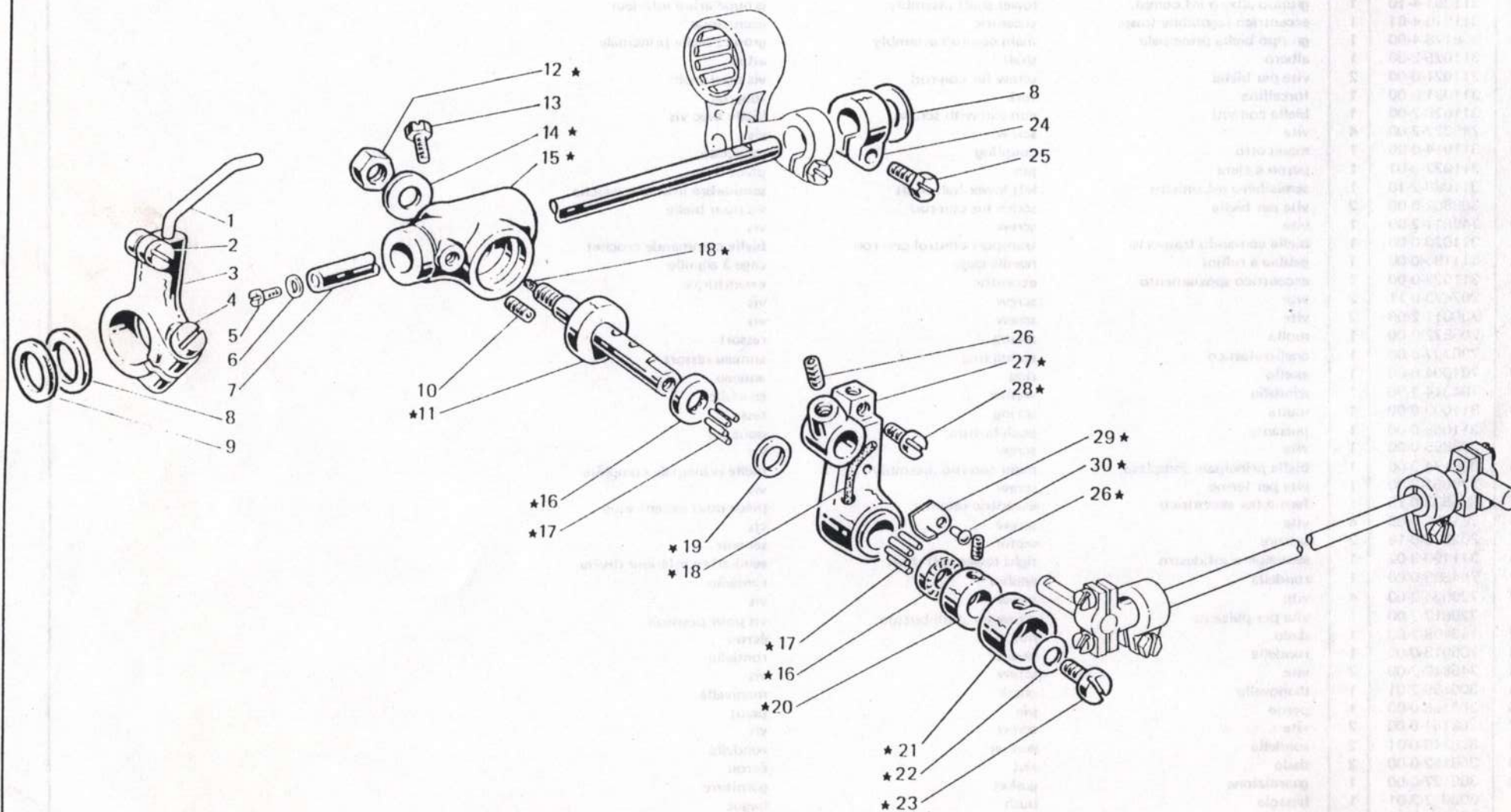
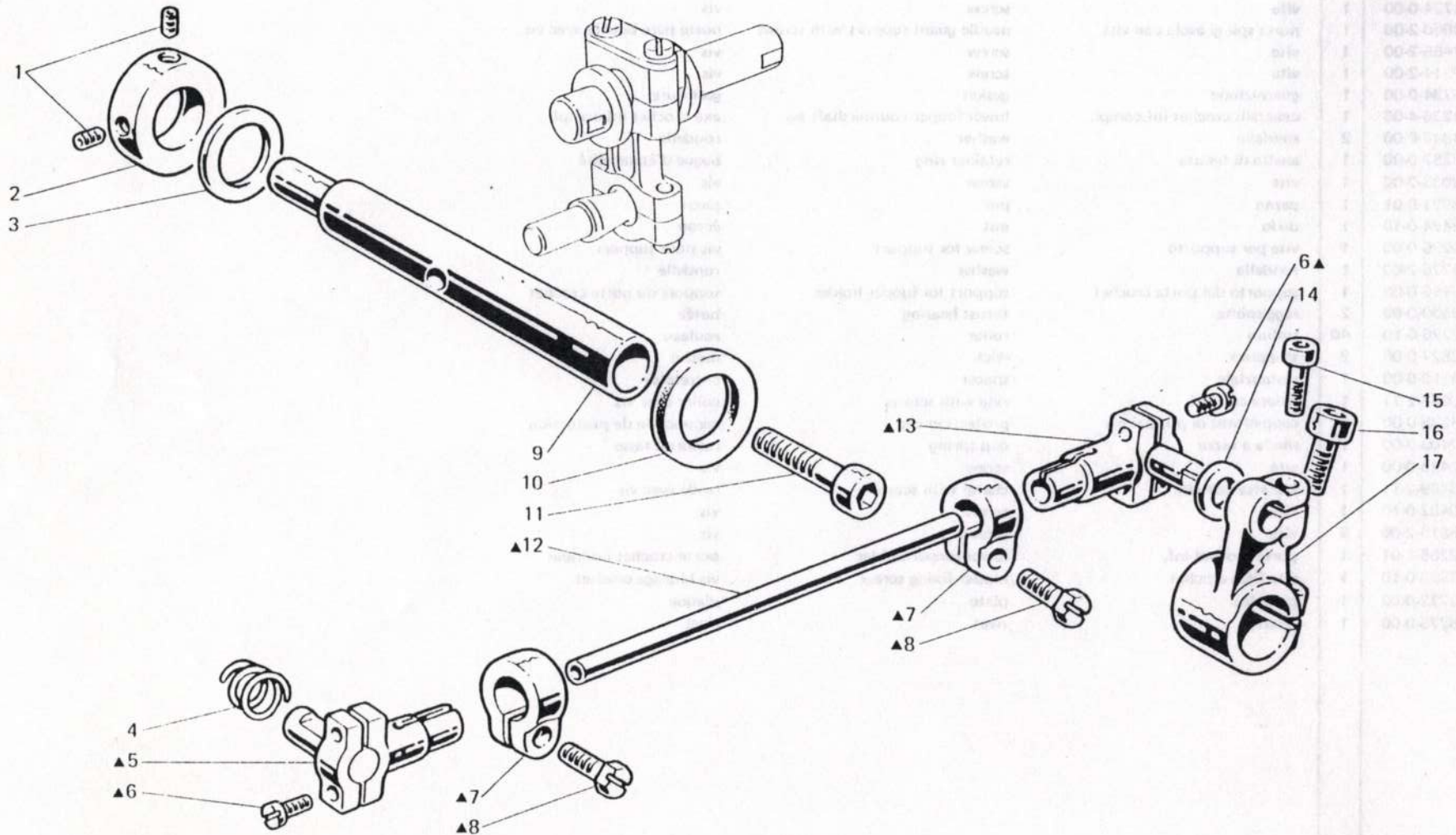


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308261-4-00	1	gruppo porta crochet	looper holder assembly	groupe porte-crochet		
1	308142-0-00	1	spingi asola	front needle guard	pare-boucle		
2	741724-0-00	1	vite	screw	vis		
3	308050-2-00	1	porta spingi asola con viti	needle guard support with screws	porte pare-boucle avec vis		
4	721485-2-00	1	vite	screw	vis		
5	742214-2-00	1	vite	screw	vis		
6	705734-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
7	311236-4-00	1	contralb.crochet inf.compl.	lower looper countershaft ass.	axe crochet inf.compl.		
8	704846-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
9	308287-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
10	730033-2-00	1	vite	screw	vis		
11	308271-0-01	1	perno	pin	pivot		
12	202474-0-10	1	dado	nut	écrou		
13	740226-0-00	1	vite per supporto	screw for support	vis pour support		
14	704226-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
15	308140-0-00	1	supporto del porta crochet	support for looper holder	support du porte crochet		
16	303539-0-00	2	reggispinta	thrust bearing	butée		
17	302276-0-10	40	rullino	roller	rouleau		
18	778827-0-00	2	stoppino	wick	mèche		
19	703810-0-00	1	distanziale	spacer	entretoise		
20	302052-2-21	1	ghiera con viti	ring with screws	colier avec vis		
21	303538-0-00	1	cappellotto di protezione	protection cap	capouchon de protection		
22	702403-0-00	1	molla a tazza	cup spring	ressort à tasse		
23	742423-0-00	1	vite	screw	vis		
24	300469-2-11	1	fascetta con vite	clamp with screw	bride avec vis		
25	300482-0-10	1	vite	screw	vis		
26	745815-2-00	3	vite	screw	vis		
27	308266-2-01	1	porta crochet inf.	lower looper holder	porte crochet inférieur		
28	303503-0-10	1	vite fissa crochet	looper fixing screw	vis blocage crochet		
29	308272-0-00	1	piastrina	plate	plaque		
30	308273-0-00	1	rivetto	rivet	rivet		



DESCRIPTIVE

REPERATION

REPERATION

DESCRIPTIVE

REPERATION

REPERATION

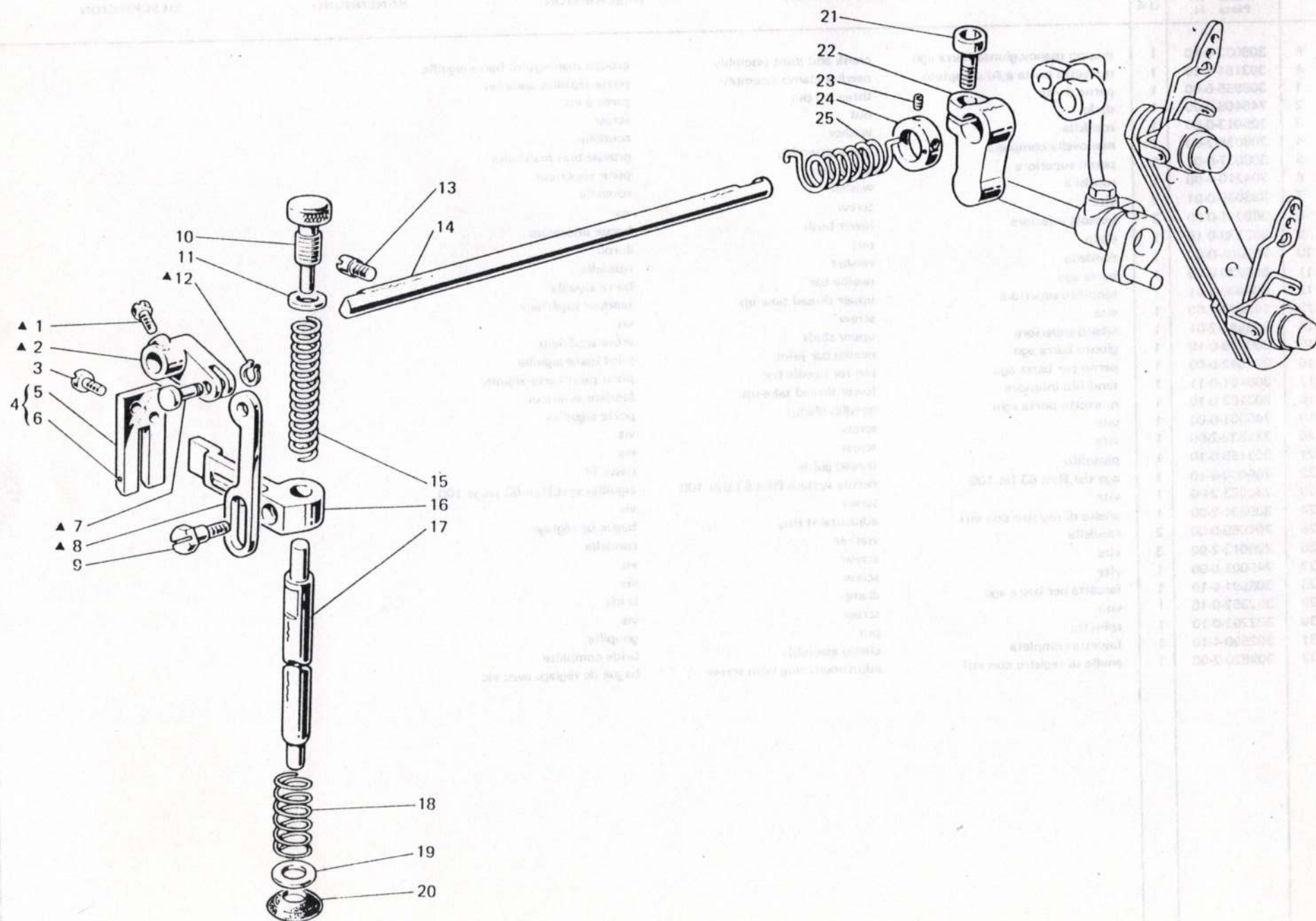


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	311290-4-00	1	gruppo comando crochet inf.	lower looper control assembly	groupe com.crochet inférieur		
1	729013-2-00	2	vite	screw	vis		
2	311061-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring	bague de réglage		
3	704876-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
4	302289-0-10	1	molla	spring	ressort		
5	308325-3-00	1	testa di biella con viti	con-rod big end with screws	tête de bielle avec vis		
6	744040-2-00	4	vite	screw	vis		
7	308326-2-01	2	fascetta per biella con vite	clamp with screw	bride avec vis		
8	305194-0-00	2	vite	screw	vis		
9	311056-0-00	1	perno oscillante	pin	pivot		
10	311169-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
11	722453-2-00	1	vite per perno oscillante	screw	vis		
12	311101-0-01	1	tirante per biella	tie-rod	tirant pour bielle		
13	311092-3-01	1	testa di biella con viti	con-rod big end with screws	tête de bielle avec vis		
14	705834-0-00	1	rondella in fibra	washer	rondelle		
15	722421-2-00	1	vite	screw	vis		
16	744334-2-00	1	vite	screw	vis		
17	311060-2-01	1	supporto oscillante con viti	adjustment ring	bague de réglage		

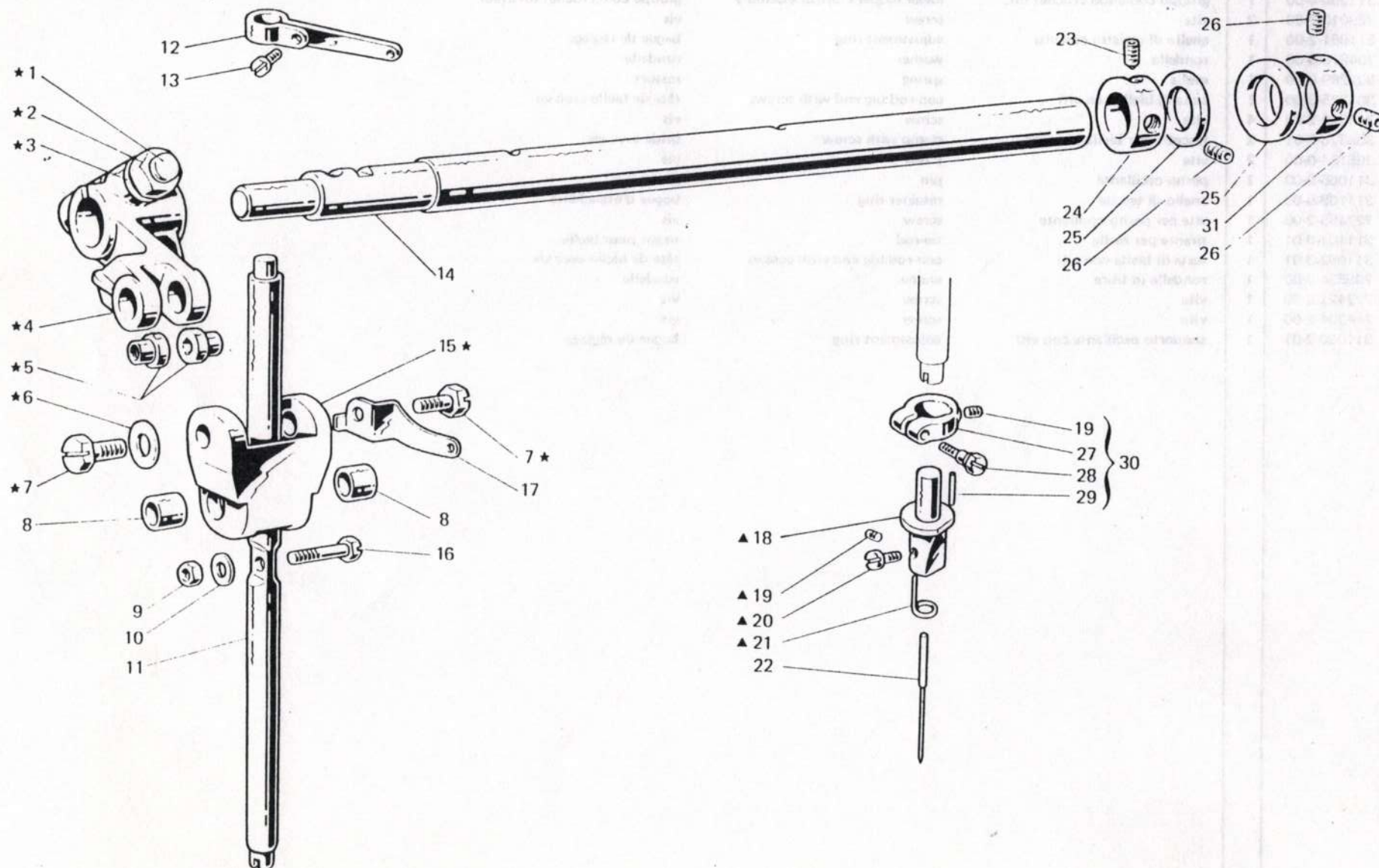


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	308060-4-00	1	gruppo manov.tirante premist.	presser crank assembly	groupe maniv. tirant presseur		
1	740632-2-00	1	vite	screw	vis		
2	308059-0-00	1	manovella	crank	manivelle		
3	721494-2-00	2	vite fissa piastra	plate screw	vis blocage plaque		
4	308052-4-00	1	piastra guida barra compl.	plate assembly	plaque complète		
5	308056-0-01	1	piastra guida barra	plate	plaque		
6	707240-0-00	1	spina elastica	split pin	goupille réglable		
7	308058-0-00	1	spina	pin	goupille		
8	308057-0-00	1	tirante per alza piedino	presserfoot tie-rod	tirant soulèvement pied de biche		
9	740444-2-00	1	vite fissa slitta	screw	vis		
10	302060-0-11	1	pomolo di regolazione	adjustment knob	pommeau de réglage		
11	302344-0-10	1	rondella	washer	rondelle		
12	700205-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
13	308007-0-00	1	perno filettato	threaded pin	pivot fileté		
14	302234-0-10	1	albero	shaft	arbre		
15	302059-0-10	1	molla premi piedino	spring	ressort pied de biche		
16	308055-2-00	1	guida a forcella	fork guide	guide à fourchette		
17	308061-0-01	1	barra porta piedino	presserfoot bar	barre porte-pied de biche		
18	308148-0-00	1	molla	spring	ressort		
19	703810-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
20	308054-0-01	1	paraolio	oil retainer	pare-huile		
21	744334-2-00	1	vite	screw	vis		
22	308412-2-01	1	fascetta di fermo con vite	clamp with screw	bride de fixation avec vis		
23	745827-2-00	2	vite	screw	vis		
24	304767-2-10	1	anello per molla.	ring	bague		
25	308098-0-00	1	molla di torsione	spring	ressort de torsion		

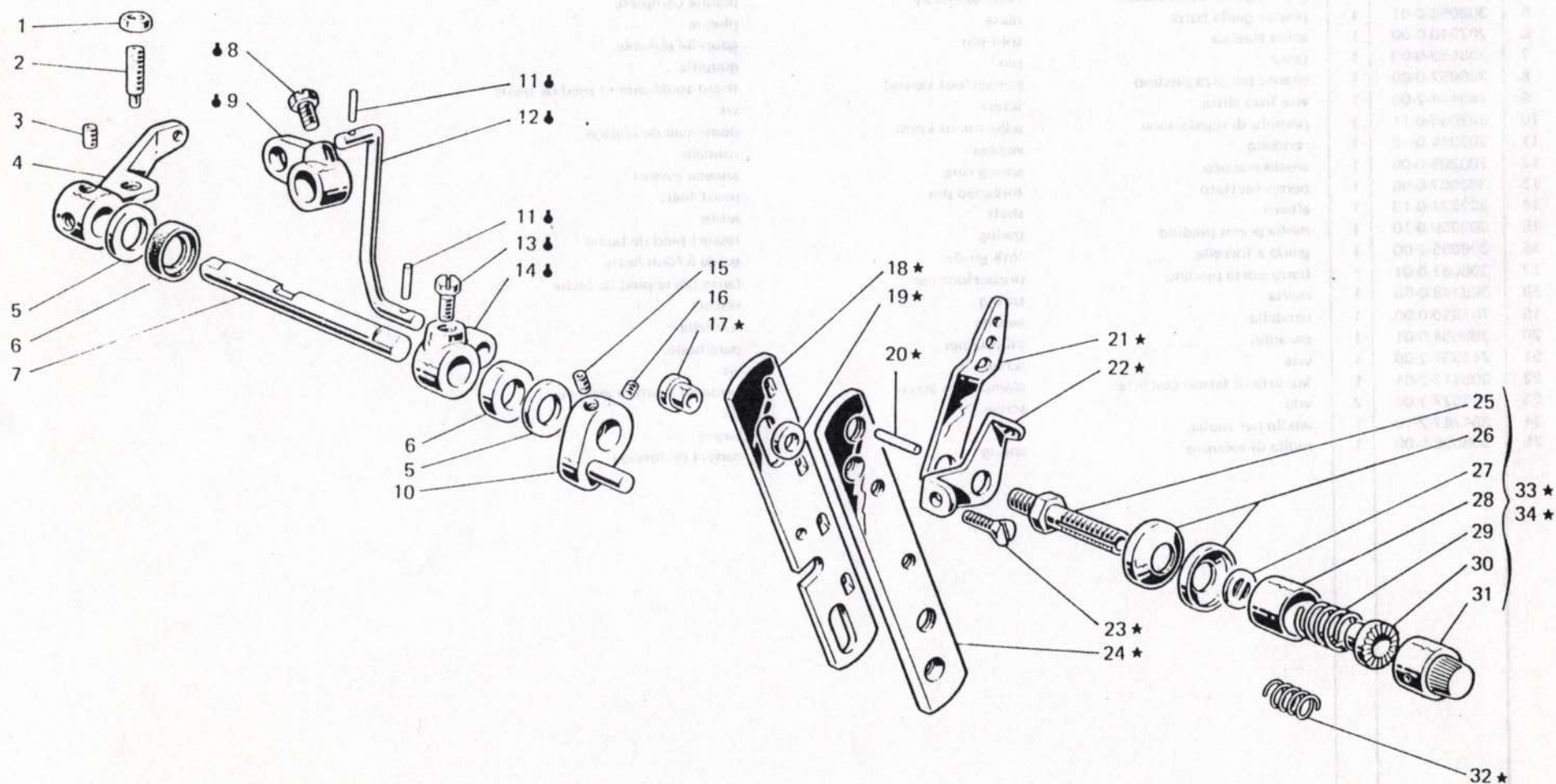


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308529-4-00	1	gruppo tensione	tensions assembly	groupe tensions		
1	308320-4-00	1	tirante con leva	tie-rod with lever	tirant avec leier		
2	746204-0-00	1	dado	nut	écrou		
3	729884-2-00	1	vite	screw	vis		
4	729034-2-00	2	vite per leva	screw for lever	vis pour levier		
5	308062-2-00	1	leva comando alza piedino	presserfoot control lever	levier sloulév. pied presseur		
6	704240-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
7	304763-0-10	2	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
8	308996-0-01	1	albero comando alza piedino	shaft	arbre		
9	740632-2-00	1	vite	screw	vis		
10	302232-0-10	1	leva superiore	upper lever	levier supérieur		
11	308495-2-00	1	leva sblocca tensione	lever	levier		
12	707241-0-00	2	spina elastica	split pin	goupille		
13	308321-0-00	1	tirante	tie-rod	tirant		
14	740034-2-00	1	vite per leva	screw	vis		
15	302238-0-10	1	leva per tirante	tie-rod lever	levier pour tirant		
16	745126-2-00	1	vite	screw	vis		
17	727834-2-00	1	vite	screw	vis		
18	308512-0-00	2	ditanziale	spacer	entretoise		
19	308502-0-00	1	slitta per tensione	slide for tension	glissière tension		
20	701007-0-00	2	anello	ring	anneau		
21	308506-0-00	2	pernetto	pin	pivot		
22	308501-0-01	2	passafilo	thread guide	passe-fil		
23	308503-0-01	2	guidafilo	thread guide	guide fil		
24	744676-2-00	2	vite	screw	vis		
25	308504-0-00	1	supporto	support	support		
26	308505-0-00	2	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
27	300218-0-10	4	disco tensione	tension disc	disque tension		
28	308507-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
29	202556-0-00	2	scodellino	cup	cuvette		
30	200710-0-10	1	molla	spring	ressort		
31	202229-0-10	2	bussola superiore	upper bush	bague supérieure		
32	202558-2-00	2	pomolo	knob	pommeau		
33	200714-0-10	1	molla	spring	ressort		
34	308518-4-00	1	tensione sup.con molla fig.29	upper tension with spring fig.29	tension sup. avec ressort fig.29		
	308521-4-00	1	tensione inf.con molla fig.32	lower tension with spring fig.32	tension inf. avec ressort fig.32		

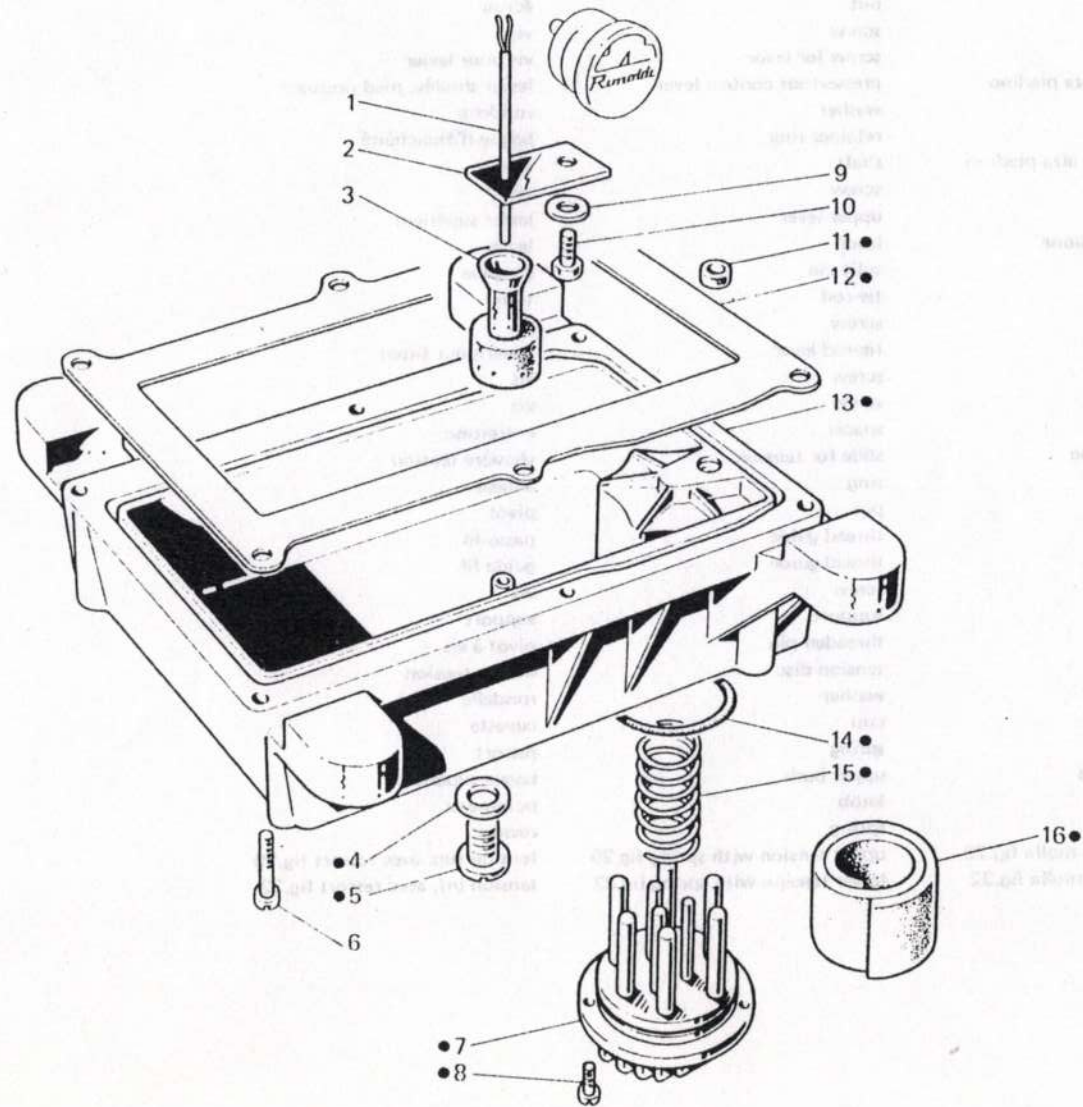


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	311087-4-01	1	bacinella olio completa	oil sump assembly	reservoir huile complet		
1	308231-2-01	1	astina livello olio	stick	jauge niveau huile		
2	308226-0-01	1	guida astina	guide for stick	guide barre		
3	308228-2-00	1	galleggiante	float	flotteur		
4	705977-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
5	206564-0-00	1	tappo	plug	bouchon		
6	722453-2-00	6	vite per fissaggio bacinella	sump fixing screw	vis blocage reservoir		
7	206560-0-10	1	coperchio	cover	couvercle		
8	722063-2-00	2	vite	screw	vis		
9	703005-0-00	1	rondella elastica	spring washer	rondelle élastique		
10	721454-2-00	1	vite	screw	vis		
11	308113-0-00	1	anello	ring	anneau		
12	311395-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
13	311086-2-00	1	bacinella	oil sump	réservoir		
14	701051-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
15	206545-0-00	1	molla a spirale	spring	ressort		
16	206559-0-00	1	filtro a olio	oil filter	filtre huile		

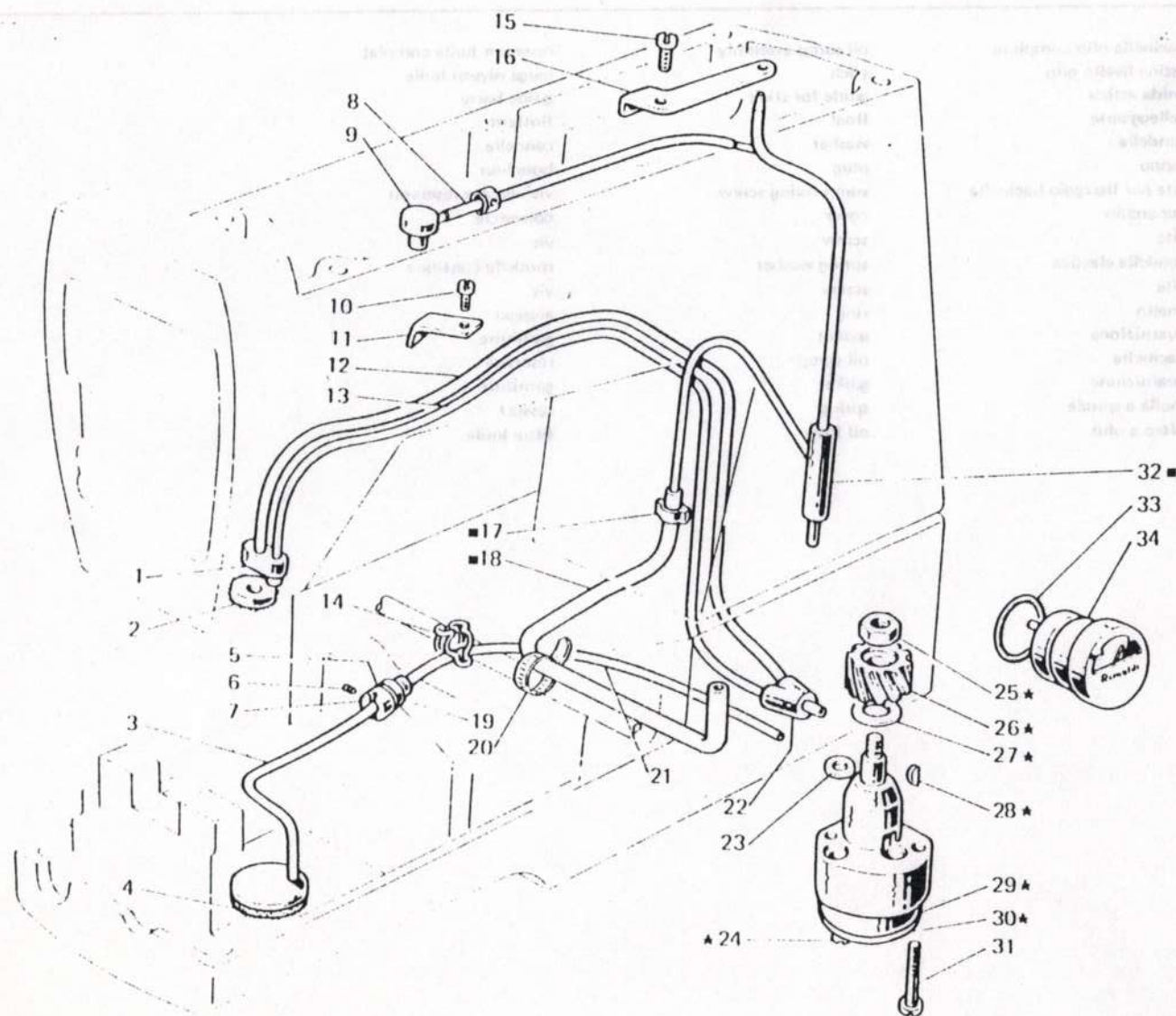


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
■	310502-4-10	1	raccordo mandata olio compl.	pipe union assembly	raccord complet		
★	308105-4-02	1	pompa olio completa	oil pump assembly	pumpe à huile complète		
1	308123-0-00	1	raccordo superiore	upper pipe union	raccord supérieur		
2	308219-0-00	1	striscia feltro	felt	feutre		
3	311196-2-00	1	tubetto	pipe	tube		
4	311164-0-00	1	feltrino base	felt	feutre		
5	300420-0-10	1	rondella	washer	rondelle		
6	745800-2-00	1	vite	screw	vis		
7	311052-0-01	1	raccordo	pipe union	raccord		
8	308040-2-00	1	tubetto	pipe	tube		
9	308214-0-00	1	raccordo mandata olio	pipe union	raccord		
10	721424-2-00	1	vite	screw	vis		
11	308184-0-00	1	fascetta	clamp	bride		
12	790342-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
13	790242-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
14	308211-0-00	1	clip	clip	clip		
15	721514-0-00	1	vite	screw	vis		
16	308104-0-00	1	piastrina	plate	plaque		
17	308043-0-00	1	fascetta	clamp	bride		
18	790315-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
19	923020-0-10	1	distanziale	spacer	entretoise		
20	920258-0-10	1	cinturino fissa tubetto	strap	bride		
21	302221-0-10	1	tubetto	pipe	tube		
22	308185-0-00	1	raccordo inferiore	lower pipe union	raccord inférieur		
23	701004-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
24	741082-2-00	2	vite	screw	vis		
25	733507-0-00	1	dado	nut	écrou		
26	206555-0-01	1	ingranaggio	gear	engrenage		
27	704813-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
28	206557-0-00	1	chiavetta	key	clé		
29	308110-3-01	1	corpo pompa aspirante	suction pump body	corps pompe admission		
30	308111-0-00	1	coperchio pompa	pump cover	couvercle pompe		
31	741092-2-00	2	vite fissaggio pompa	pump fixing screw	vis fixation pompe		
32	308180-2-00	1	raccordo mandata olio	pipe union	raccord		
33	701032-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
34	206669-2-02	1	indicatore livello olio	oil level gauge	indicateur niveau huile		

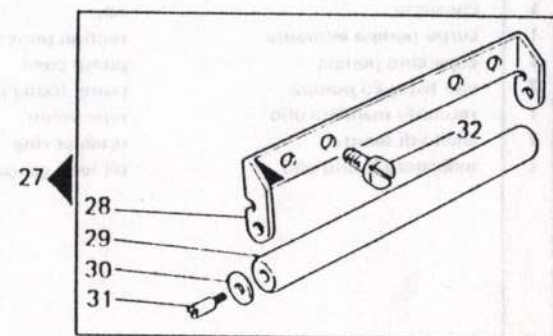
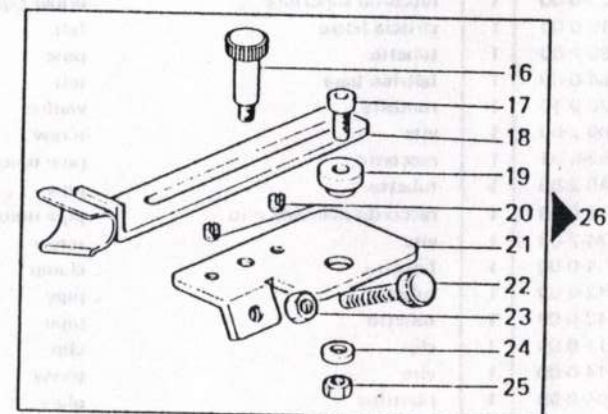
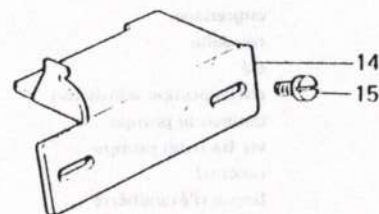
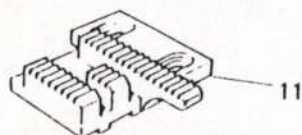
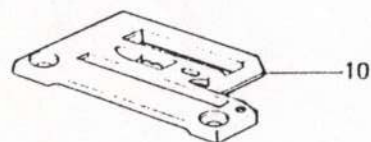
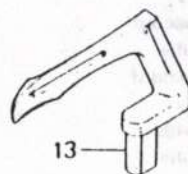
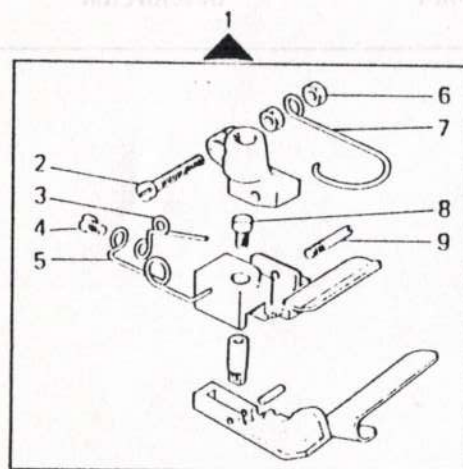


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pièce N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	311487-3 00	1	piedino completo	presserfoot assembly	pied presseur complet		
2	741781-2-00	1	vite	screw	vis		
3	300119-0-11	1	molla	spring	ressort		
4	721421-2-00	1	vite	screw	vis		
5	300058-0-10	1	molla	spring	ressort		
6	733504-2-00	2	dado	nut	écrou		
7	990808-0-01	1	salvadita	protection	protection		
8	741414-2-00	1	vite	screw	vis		
9	300120-0-10	1	spina filettata	pin	goupille		
10	303189-0-20	1	placca ago	needle plate	plaque aiguille		
11	300034-0-20	1	griffa principale	main feed dog	griffe principale		
12	300037-0-11	1	griffa differenziale	differential feed dog	griffe différentiel		
13	302057-0-13	1	crochet inferiore	lower looper	crochet inférieur		
14	311230-0-00	1	guida	guide	guide		
15	721424-2-00	2	vite	screw	vis		
16	311034-0-00	1	pomolo	knob	pommeau		
17	722442-2-00	1	vite	screw	vis		
18	311073-0-00	1	guida	guide	guide		
19	311054-0-00	1	distanziale	spacer	entretoise		
20	311059-0-00	2	vite	screw	vis		
21	311072-0-00	1	supporto	support	support		
22	311033-0-00	1	pomolo	knob	pommeau		
23	733505-2-00	1	dado	nut	écrou		
24	704226-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
25	733507-2-00	1	dado	nut	écrou		
26	311217-4-00	1	guida completa	guide assembly	guide complète		
27	311496-4-00	1	rullo tolle inferiore	lower roller	rouleau inférieur		
28	311497-0-00	1	supporto	support	support		
29	930610-0-00	1	rullo	roller	rouleau		
30	930611-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
31	201141-0-00	2	perno	pin	pivot		
32	721475-2-00	2	vite	screw	vis		

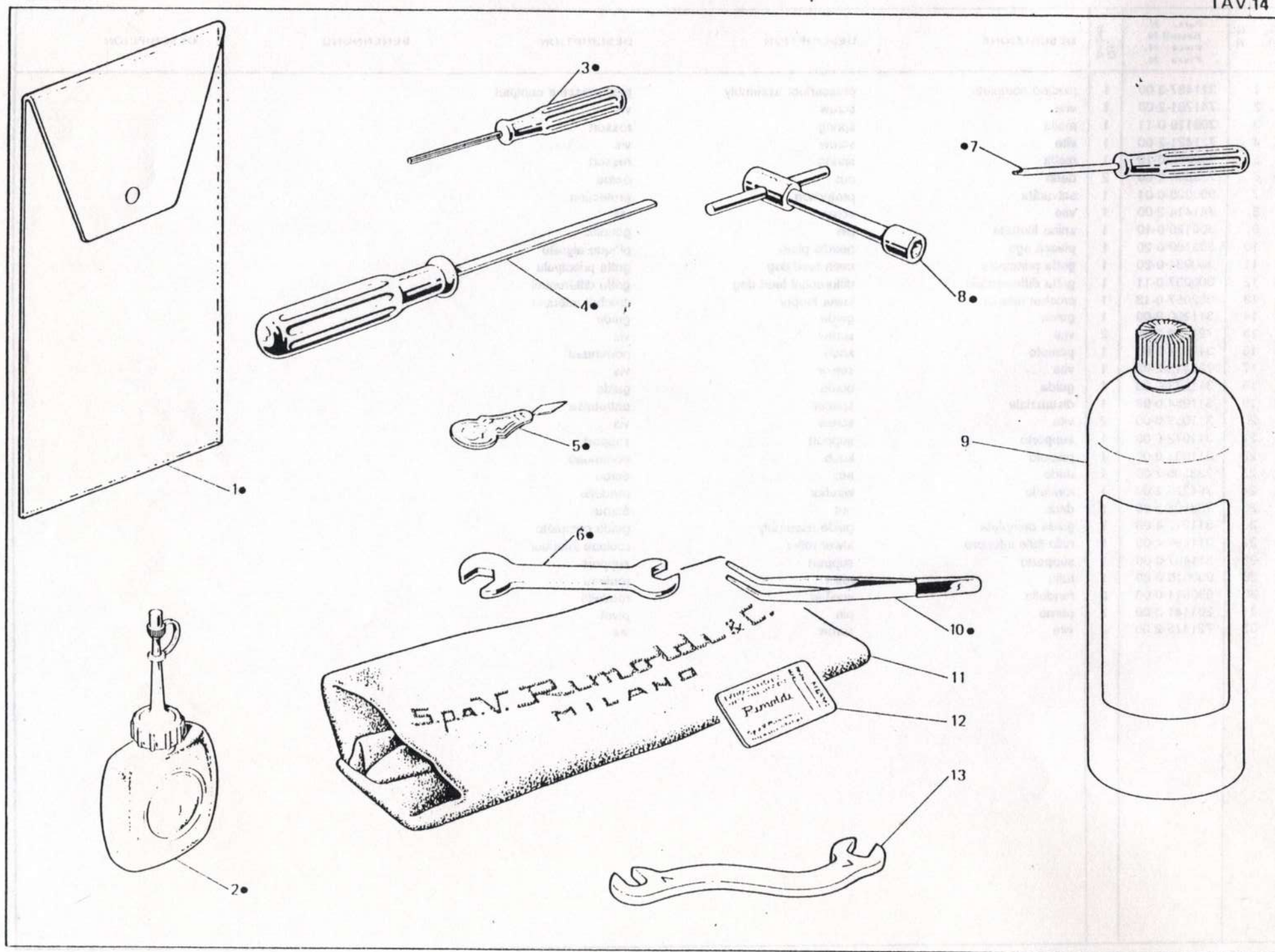
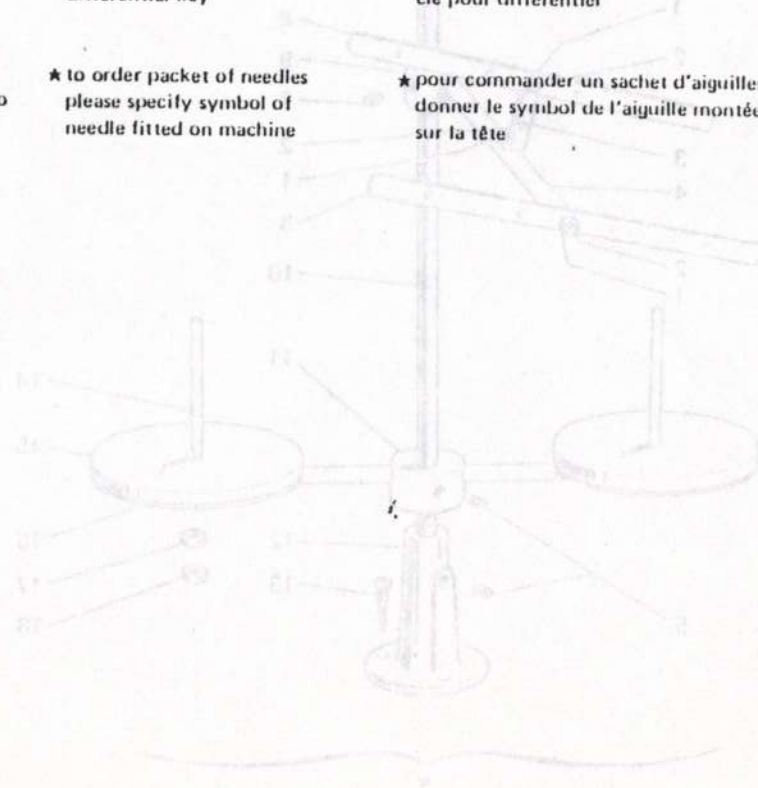


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	991408-4-00	1	busta accessori completa	accessories envelope assembly	envelope accessoires complète		
1	991415-0-00	1	busta accessori	accessories envelope	envelope accessoires		
2	990175-0-10	1	oliatore	oiler	graisseur		
3	990474-0-11	1	chiave esagonale da 1,5 mm	1,5 mm hexagonal key	clé hexagonale da 1,5 mm		
4	990181-0-10	1	cacciavite medio	screw-driver	tournevis moyen		
5	990188-0-10	1	infila aghi	needle threading	enfiles aiguilles		
6	990193-0-00	1	chiave da 5-7 mm	5-7 mm key	clé da 5-7 mm		
7	990182-0-10	1	cacciavite piccolo	screw driver	petite tournevis		
8	990587-0-10	1	chiave a tubo da 9 mm	9 mm key	clé à tube de 9 mm		
9	990075-1-13	1	lattina olio kg.1	oil container (1kg.)	bidon huile de 1 kg.		
10	990176-0-10	1	pinza per infilatura	threading tweezers	pince pour infilage		
11	990578-0-12	1	cuffia protez. macchina	machine cover	couverture protection machine		
12	★	1	bustina aghi	needle packet	paquette aiguille		
13	990625-0-00	1	chiave per differenziale	differential key	clé pour différentiel		
			★ per l'ordinazione della bustina citare lo stesso simbolo dell'ago montato sulla testa	★ to order packet of needles please specify symbol of needle fitted on machine	★ pour commander un sachet d'aiguilles donner le symbol de l'aiguille montée sur la tête		



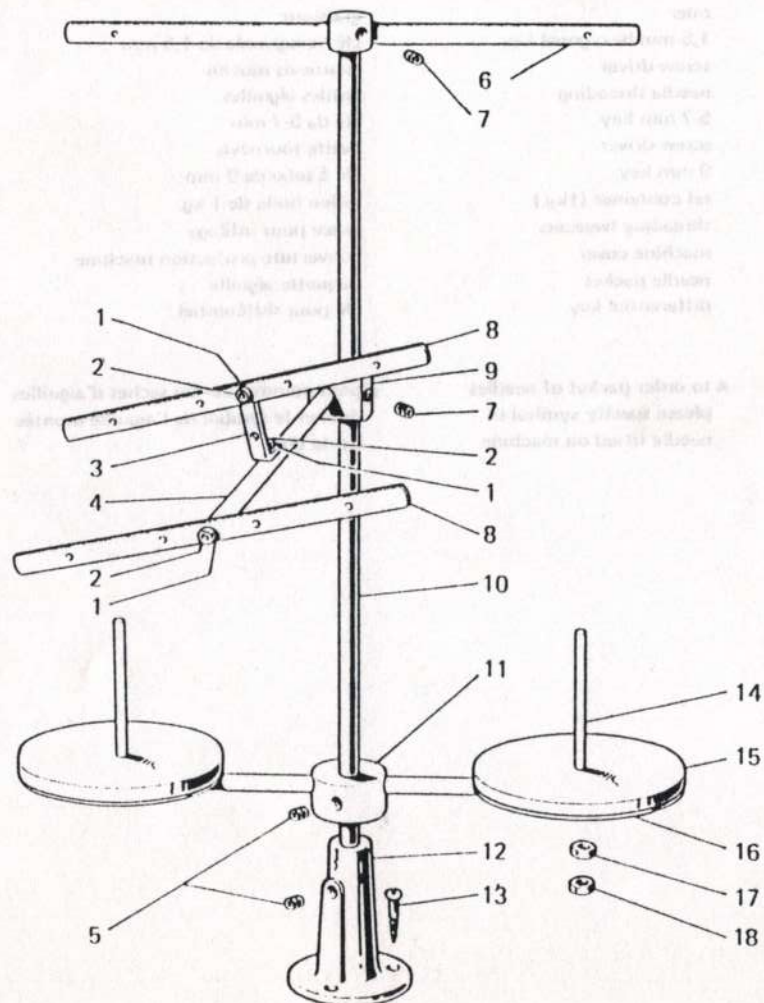


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	991100-5-00	1	porta bobine compl.(1-2 fili)	bobbin carrier assembly	porte bobine complet		
1	703005-0-00	3	rondella	washer	rondelle		
2	722431-2-00	3	vite	screw	vis		
3	991107-2-00	1	squadretta con viti e rondelle	bracket with screws and washer	équerre avec vis et rondelles		
4	991106-2-00	1	asta con vite e rondella	rod with screw and washer	tige avec vis e rondelle		
5	729054-2-00	3	vite	screw	vis		
6	991101-3-00	1	telaio sup.compl.con vite	upper frame ass.with screw	bâti supérieur avec vis		
7	729034-2-00	3	vite	screw	vis		
8	991108-2-00	2	telaio con bussole	frame with bushes	bâti avec bagues		
9	991110-2-00	1	bloccchetto con viti	block with screws	bloc avec vis		
10	991113-0-00	1	asta principale	main rod	tige principale		
11	991115-3-00	1	mozzo con asta e vite	hub with pin and screw	moyeu avec tige et vis		
12	991114-2-00	1	basetta con vite	base with screw	base avec vis		
13	731107-2-00	3	vite	screw	vis		
14	991111-2-00	2	astina con dadi	rod with nuts	tige avec écrous		
15	991179-0-00	2	disco	disc	disque		
16	991112-0-00	2	piatto	disc	plateau		
17	733508-2-00	2	dado	nut	écrou		
18	925433-0-00	2	dado	nut	écrou		

Rimoldi SpA - 33, Via Montebello - 20020 Olcella - Milano (Italy)

Tel. (0331) 563.111 - Telex 332299 - 312243 - Telefax (0331) 563.485 - 563.564 -